

## 1. Restaurant und Hotel Wismar

Das Restaurant & Hotel Wismar liegt im historischen Altstadtzentrum der Hanse- und Welterbestadt Wismar. Mit seinem maritim behaglichen Ambiente bietet es 40 Sitzplätze. Zu den Spezialitäten der Küche zählen insbesondere Fischgerichte. *The Hotel and Restaurant Wismar is located in the historical town centre of the Hanseatic City of Wismar. A town centre so remarkable that the UNESCO added Wismar to its World Heritage Program. They have 15 individual rooms with comfort furniture. The restaurant with its maritime, cosy ambience offers 40 seats. Fish dishes are the specialties of the kitchen.*

### Angebot<sup>1)</sup> *supply*<sup>1)</sup>

*Hauptspeise <sup>2)</sup> <i>Main Course</i> <sup>2)</sup>	15,50 €
*2-Gang-Menü <sup>2),3)</sup> <i>2-Course Menu</i> <sup>2),3)</sup>	20,50 €
*3-Gang-Menü <sup>2),4)</sup> <i>3-Course Menu</i> <sup>2),4)</sup>	23,50 €
*Stück Kuchen und Kaffee satt <i>*1 piece of cake and coffee/tea for free refill</i>	7,50 €
*1 Stück Torte und Kaffee satt <i>*1 piece of cream pie and coffee/tea for free refill</i>	8,50 €

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

### Vorspeisen *Starter*

- Klare Fischsuppe *Clear fish soup*
- Bunter Salat mit Rauke und Kirschtomaten *Mixed salad with arugula and cherry tomatoes*

### Hauptspeisen – Fleisch *Main Dishes – Meat*

- Schweinefilet mit Backpflaumensoße, dazu Bohnen- Pilz Gemüse und Rösti *Fillet of pork with prune sauce, hash browns and beans-mushrooms vegetables*
- Putengeschnetzeltes mit bunten Möhren, Erbsen und Kroketten *turkey cutlets with colourful carrots, peas and croquettes*
- Schnitzel mit Erbsen und Bratkartoffeln *Schnitzel with peas and fried potatoes*

### Hauptspeisen – Fisch *Main Dishes – Fish*

- Gebratenes Dorschfilet in der Eihülle auf Kartoffel-Lauchgemüse mit Senfsoße *Fillet of cod in egg coat with vegetable of potatoes and leek and mustard sauce*
- Gebratenes Lachsfilet auf Frühlingsgemüse mit Limettenhollandaise und Dillkartoffeln *Roasted salmon fillet on spring vegetables with lime hollandaise and dill potatoes*
- Zarte Holländische Matjesfilets nach „Hausfrauenart“ auf einer Apfel-Zwiebelrahmsoße mit Bratkartoffeln und Salat *Tender Dutch matie fillets "housewife style" on an apple and onion cream sauce with fried potatoes and salad*

### Nachspeisen *Desserts*

- Mecklenburger Rote Grütze mit Vanilleeis *Red fruit jelly with vanilla ice cream*
- Vanillemousse mit frischen Früchten der Saison *Vanilla mousse with fresh fruits of the season*
- Eis mit Apfelmus und Eierlikör *Ice cream with applesauce and eggnog*

### Vegan *Vegan Food*

- Kartoffelpfanne mit mediterranem Gemüse und Tomatensoße *Potato pan with mediterranean vegetable and tomato sauce*

<sup>1)</sup> Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer *All prices per person, including VAT*

<sup>2)</sup> Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen. *The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional costs.*

<sup>3)</sup> 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise *2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter*

<sup>4)</sup> 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise *3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert*

\* Mindestbestellung 5 Personen *\* Minimum order 5 pax*

Eine kostenfreie Stornierung ist bis 42 Tage vor Reisebeginn möglich. *Cancellations are free of charge until 42 days before the contracted date of supply.*

## 2. Brauhaus Am Lohberg

Das 1452 erbaute Haus wurde damals zum Bierbrauen eingerichtet und bis heute wurde die Tradition erhalten. Seit mittlerweile über 500 Jahre gibt es nur noch eine Brauerei in Wismar: das Brauhaus am Lohberg. Seit 1995 wird hier wieder nach alter hanseatischer Tradition gebraut. Mit rustikalen Speisen und einem rustikalen Ambiente lädt das Brauhaus täglich ein. Jeden Samstag sorgen Bands für eine musikalische Unterhaltung. *In 1452 the house was built to brew beer and to this day the tradition was preserved. Now over 500 years later, in Wismar is only one brewery: the Brauhaus am Lohberg. Since 1995 they brewed here again according to the the old hanseatic tradition. On a daily basis, the Brauhaus am Lohberg welcomes its guests by serving country-style meals in an authentic atmosphere. Each Saturday, musical entertainment will be provided by bands.*

### Angebot<sup>1)</sup> supply<sup>1)</sup>

* Vorspeise <sup>2)</sup> <i>Starter<sup>2)</sup></i>	ab 4,90 €
* Vegetarisch <sup>2)</sup> <i>Vegetarian Course<sup>2)</sup></i>	ab 9,90 €
* Hauptspeise <sup>2)</sup> <i>Main Course<sup>2)</sup></i>	ab 12,90 €
* Nachspeise <sup>2)</sup> <i>Dessert<sup>2)</sup></i>	ab 5,50 €
* Cocktails <sup>2)</sup> <i>Cocktails<sup>2)</sup></i>	ab 5,50 €

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

### **Vorspeisen *Starter***

- Nordische Fischsuppe mit Gemüse und Baguette *fish soup with vegetables and baguette*
- Tagessuppe *soup of the day*

### **Vegetarisch *Vegetarian***

- Bunter Salatteller mit Ziegenkäse *Plate of salad with goat cheese*
- Gemüse- Auflauf *Gratin of vegetables*

### **Hauptspeisen *Main Dishes***

- Hausgemachtes Sauerfleisch im Glas mit Remouladensauce und Bratkartoffeln *Home-made ‚Sauerfleisch‘ with remoulade sauce and fried potatoes*
- Mecklenburger Gulasch mit buntem Gemüse und Salzkartoffeln *Goulash with vegetables and salted potatoes*
- Schweineschnitzel mit buntem Gemüse und Grillkartoffeln *Pork schnitzel with vegetables and and grilled potatoes*
- Heringsfilet nach „Hausfrauen Art“ mit Bratkartoffeln *young herring ‚housewife-style‘ with fried potatoes*
- Gebratenes Rückenfilet vom Seelachs, mit Grillgemüse und Rosmarinkartoffeln *Fried filet of coalfish with grilled vegetables and rosmary potatoes*

### **Nachspeisen *Dessert***

- Lauwarmer Schokokuchen mit Vanillesoße *warm chocolate cake with vanilla sauce*
- Hausgemachte Torte oder Baumkuchen von der Konditorei Peter Komander dazu 1 Tasse Kaffee *homemade cake or Baumkuchen + 1 cup of coffee*

<sup>1)</sup> Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer *All prices per person, including VAT*

<sup>2)</sup> Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen.  
*The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional cost.*

<sup>3)</sup> 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise *2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter*

<sup>4)</sup> 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise *3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert*

\* Mindestbestellung 5 Personen \* *Minimum order 5 pax*

Buffets sind auf Anfrage buchbar. *Buffets are available on request.*

Änderung im Speiseangebot behält sich das Brauhaus Am Lohberg vor. *The Brauhaus am Lohberg reserves the right to change the menu.*

Eine kostenfreie Stornierung ist bis 42 Tage vor Reisebeginn möglich. *Cancellations are free of charge until 42 days before the contracted date of supply.*

Angebot <i>offer</i>		Auswahl <i>selection</i>	Anzahl <i>number</i>
1	<b>Restaurant und Hotel Wismar</b>		
	<input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i>	.....	
	<input type="checkbox"/> 2- Gang- Menü <i>2 course menu</i>	.....	
	<input type="checkbox"/> 3- Gang- Menü <i>3 course menu</i>	.....	.....pax
	<input type="checkbox"/> 1 Stück Kuchen und Kaffee satt <i>1 piece of cake and coffee/tea for free refill</i>	.....	
	<input type="checkbox"/> 1 Stück Torte und Kaffee satt <i>1 piece of cream pie and coffee/tea for free refill</i>	.....	
<input type="checkbox"/> Individuelles Angebot <i>individual offer</i>	.....		
2	<b>Brauhaus Am Lohberg</b>		
	<input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i>	.....	
	<input type="checkbox"/> 2- Gang- Menü <i>2 course menu</i>	.....	
	<input type="checkbox"/> 3- Gang- Menü <i>3 course menu</i>	.....	.....pax
	<input type="checkbox"/> 1 Stück Kuchen und Kaffee satt <i>1 piece of cake and coffee/ tea for free refill</i>	.....	
	<input type="checkbox"/> 1 Stück Torte und Kaffee satt <i>1 piece of cream pie and coffee/ tea for free refill</i>	.....	
<input type="checkbox"/> Individuelles Angebot <i>individual offer</i>	.....		

**Auftraggeber *Client***

Firma *Company* .....

Ansprechpartner *Contact person* .....

Straße *Street* .....

PLZ, Ort, Land *Zip code, city, country* .....

Telefon *Phone* .....

Fax *Fax* .....

E-Mail *Email* .....

Die Geschäfts- und Vermittlungsbedingungen der TZ Wismar erkenne ich an. *I accept the terms and conditions of the TZ Wismar.*

Datum *Date* ..... Unterschrift *Signature*.....

# Allgemeine Geschäftsbedingungen 2022

Die Buchungen finden auf Vermittlung durch die Hansestadt Wismar, Tourist-Information, statt. Durch seine Unterschrift erklärt der Auftraggeber die Verbindlichkeit seiner Buchung. Es wird ein rechtsverbindlicher Vertrag zwischen Auftraggeber und dem jeweiligen Leistungsträger geschlossen.

Die Durchführung und Abwicklung dieses Vertrages obliegt allein dem Auftraggeber und dem Leistungsträger als alleinige Vertragsparteien. Die Hansestadt Wismar, Tourist-Information steht nicht für die durch den Leistungsträger erbrachten Leistungen und eventuellen Schlechtleistungen rechtlich ein.

Die jeweiligen Stornierungsbedingungen der Leistungsträger entnehmen Sie den beiliegend aufgeführten Angeboten. Es gelten die AGB des Leistungsträgers. Änderungen durch den Leistungsträger bleiben vorbehalten.

Ihre Daten werden im Rahmen der geltenden gesetzlichen Vorschriften geschützt. Weitere Informationen finden Sie auf [www.wismar.de/datenschutz](http://www.wismar.de/datenschutz)

*The booking proceeds through the agency of the Wismar Tourist Board (City Council Hanseatic City of Wismar). The client confirms his booking by his signature which results in a legally binding contract between client and supplier. The processing of the contract is incumbent only on the contract parties.*

*The Wismar Tourist Board (City Council Hanseatic City of Wismar) is not accounting for the quality of the supplied services. The general terms and conditions of the supplier apply. All information keep subject to changes through the supplier.*

*Your data will be protected under applicable law. You find more information under: [www.wismar.de/datenschutz](http://www.wismar.de/datenschutz).*

**Tourist-Information Wismar**  
Lübsche Straße 23a, 23966 Wismar  
Tel.: +49 3841 22529-121 Fax: +49  
3841 22529-128  
Email: [touristinfo@wismar.de](mailto:touristinfo@wismar.de)

